

Groupe de travail sur les Enquêtes de Victimisation pour l'Amérique latine et les Caraïbes

VICLAC

*Initiative relative à l'enquête de victimisation
en Amérique latine et dans les Caraïbes*

MODULE 9: CORRUPTION

DONNÉES D'IDENTIFICATION DU LOGEMENT ET DE L'INFORMATEUR SÉLECTIONNÉ

Identification géographique		
M9.1.	Province	_ _ _
M9.2.	Municipalité	_ _ _
M9.3.	Localité	_ _ _
M9.4.	Code de recensement	_ _ _

Identification de l'échantillon		
M9.5.	Questionnaire n°	_ _ _
M9.6.	Ménage n°	_ _ _
M9.7.	Segment n°	_ _ _
M9.8.	Code Enquêteur	_ _ _

M9.9. Adresse du logement sélectionné:

Rue / Chemin _____

Quartier / Localité _____ N.° extérieur ____ N.° intérieur ____

Données de l'informateur sélectionné :

Nom de la personne sélectionnée: _____

Numéro de ligne de la personne sélectionnée: |_|_|_|

<< EXPLIQUEZ >>

A présent, je vais vous interroger sur l'infraction |_| de |_| de corruption, que vous avez subie au cours des 12 derniers mois.

[NO. D'INFRACTION] [TOTAL D'INFRACTIONS]

Il est très important que vous vous rappeliez ce qui s'est passé en rapport avec cette infraction.

M9.10. Au cours de quel mois l'affaire de corruption a-t-elle eu lieu ?

<< ENCERCLEZ UN SEUL CODE >>

- | | |
|--------------|---------------------------------|
| (01) Janvier | (07) Juillet |
| (02) Février | (08) Aout |
| (03) Mars | (09) Septembre |
| (04) Avril | (10) Octobre |
| (05) Mai | (11) Novembre |
| (06) Juin | (12) Décembre |
| | (99) Ne sait pas/ Ne répond pas |

M9.11. Pouvez-vous indiquer l'institution avec laquelle vous avez été en contact au cours des douze (12) derniers mois, c'est-à-dire entre [mois/année] et [mois/année] et à laquelle vous avez été obligé(e) de faire un cadeau ou de verser une somme d'argent supplémentaire au personnel de l'institution, directement ou indirectement ?

<< MONTREZ LA CARTE #5 ET ENTOUREZ UN SEUL CODE >>

<< L'INSTITUTION MARQUÉE DEVRA CORRESPONDRE À LA QUESTION C2.9a DU QUESTIONNAIRE NUCLÉAIRE >>

[NOTE : * Chaque pays doit adapter cette question].

- (1) Police
- (2) Tribunaux (juges, greffiers)
- (3) Procureurs
- (4) Médecins dans les institutions publiques
- (5) Infirmières dans les institutions publiques
- (6) Professeurs/enseignants dans les institutions publiques
- (7) Agents des douanes
- (8) Agents et/ou inspecteurs des impôts
- (9) Employés du registre foncier
- (10) Employés pour la délivrance de licences de conducteur ou de permis de conduire
- (11) Agents des services publics (eau, électricité, etc.)
- (12) Agents du ministère ou de l'agence de la protection sociale (pensions, allocations de maternité ou autres prestations sociales, etc.)
- (13) Agents de distribution de denrées alimentaires ou de cartes de rationnement
- (14) Fonctionnaires d'ambassades ou de consulats étrangers
- (15) Agents provinciaux ou municipaux (fonctionnaires)
- (16) Agents provinciaux ou municipaux (élus au suffrage universel)
- (17) Membres du gouvernement national (de l'État)
- (18) Membres du Parlement (députés ou sénateurs)
- (19) Membres des forces armées (armée de terre, marine, armée de l'air)
- (20) Agents de sociétés de sécurité privées
- (21) Agents d'organisations internationales (ONU, UNICEF, PNUD, OMS, BID, etc.)
- (22) Agents d'organisations non gouvernementales (ONG)

M9.12. À combien estimez-vous la valeur du cadeau ou de l'argent supplémentaire que vous avez été obligé(e) de donner ?

<< DEMANDEZ LE COÛT APPROXIMATIF DE L'AFFAIRE DE CORRUPTION, MÊME S'IL NE S'AGIT QUE D'UNE ESTIMATION >>

[NOTE : * Chaque pays doit adapter cette question à sa monnaie locale].

Valeur en
monnaie locale:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

<< ENREGISTREZ LA
QUANTITE EN CHIFFRES >>

<< ENREGISTREZ LA
QUANTITE EN LETTRES >>

M9.13. Lors de cette occasion, où vous avez donné un paiement supplémentaire ou un cadeau (à l'exclusion des frais officiels), est-ce que vous ou une autre personne a officiellement signalé l'incident à une autorité compétente telle que [la Police, le Procureur, etc.]?

<< ENCERCLEZ UN SEUL CODE >>

- (1) **Oui**
(2) **Non** → << ALLER A M9.18 >>
(99) Ne sait pas / Ne répond pas → << FIN MODULE 9 >>

[NOTE: * Chaque pays doit indiquer les autorités auprès desquelles une plainte officielle peut être déposée.]

<< INCLURE UNIQUEMENT LES AUTORITÉS COMPÉTENTES >>

<p>M9.14. A quelle autorité avez-vous porté plainte?</p> <p><< NE SAISISSEZ QU'UN SEUL CODE POUR CHAQUE AUTORITÉ >></p> <p>(1) Oui (2) Non (99) Ne sait pas / Ne répond pas</p> <p>→ << PASSEZ A LA LIGNE SUIVANTE >></p>	<p>M9.15. En général, dans quelle mesure avez-vous été satisfait de la manière dont l'autorité compétente a traité la plainte ?</p> <p><< NE SAISISSEZ QU'UN SEUL CODE POUR CHAQUE AUTORITÉ >></p> <p>→ << PASSEZ A LA LIGNE SUIVANTE M9.14 >></p> <p>(1) Très satisfait (2) Satisfait (3) Insatisfait (4) Très insatisfait (99) Ne sait pas / ne répond pas</p> <p>→ << PASSEZ A LA LIGNE SUIVANTE M9.14 >></p>	<p><< CETTE QUESTION PEUT AVOIR PLUSIEURS RÉPONSES. <u>NE LISEZ PAS LES OPTIONS À HAUTE VOIX</u>. ATTENDEZ QUE LE RÉPONDANT INDIQUE ET DÉSIGNE LA OU LES BONNES RÉPONSES. >></p> <p>M9.16. Pour quelles raisons avez-vous été insatisfait? Vous pouvez donner plus d'une réponse.</p> <p><< SAISISSEZ LES CODES APPROPRIÉS DANS LES CASES CI-DESSOUS >></p> <p>(1) Ils n'ont pas fait assez (2) Ils ne se sont pas intéressés à la question (3) Ils n'ont pas réussi à trouver ou à appréhender l'auteur (4) Ils n'ont pas récupéré le paiement/cadeau (5) Ils ne m'ont pas tenu informé (6) Ils ne m'ont pas bien traité (ou ont été impolis) (7) Ils ont tardé à procéder (8) Ils ne parlaient pas ma</p>
--	---	--

		→	→	langue (9) Ils m'ont discriminé (77) Autre raison (veuillez préciser dans les commentaires) (99) Ne sait pas / Ne répond pas
(1)	Police	_	_	1 _ 2 _ 3 _
(2)	Procureur ou Ministère Public	_	_	1 _ 2 _ 3 _
(3)	Comité ou organe chargé de l'intégrité	_	_	1 _ 2 _ 3 _
(4)	Gouvernement provincial municipal	_	_	1 _ 2 _ 3 _
(5)	Superviseur de la personne qui m'a demandé le paiement/cadeau (au sein de la même organisation)	_	_	1 _ 2 _ 3 _
(77)	Autre (précisez)	_	_	1 _ 2 _ 3 _

M9.17. Au moment du dépôt de la plainte auprès de l'autorité compétente, avez-vous signé un document indiquant ce qui s'est passé, soit personnellement, soit par l'intermédiaire d'un avocat?

<< ENCERCLEZ UN SEUL CODE >>

- (1) Oui
- (2) Non
- (99) Ne sait pas / Ne répond pas

<< FIN MODULE 9 >>

M9.18. Pourquoi cela n'a-t-il pas été signalé aux autorités compétentes?

<< CETTE QUESTION PEUT AVOIR PLUSIEURS RÉPONSES. NE LISEZ PAS À HAUTE VOIX LES OPTIONS, ATTENDEZ QUE LE RÉPONDANT INDIQUE SPONTANÉMENT ET POINTEZ LA BONNE RÉPONSE >>

<< CHOIX MULTIPLE : ENCERCLEZ LES CODES APPROPRIÉS >>

- (1) Parce que donner un cadeau ou un présent est une pratique très courante
- (2) Parce que j'ai tiré un avantage du paiement ou du cadeau
- (3) La police/l'autorité compétente n'aurait rien fait
- (4) Par peur des représailles
- (5) Cela n'était pas approprié pour la police ou l'autorité compétente / aucune police ou autorité compétente n'était nécessaire
- (6) Manque de preuves
- (7) N'aime pas ou craint la police / ne veut rien avoir à faire avec la police/
- (8) Le processus bureaucratique est très compliqué
- (9) Je ne connais pas la procédure pour signaler les infractions
- (10) Le coût de la procédure est élevé
- (11) Ils ne parlaient pas ma langue
- (12) J'ai été victime de discrimination
- (77) Autre (précisez) _____
- (99) Ne sait pas/ Ne répond pas

<< FIN MODULE 10 >>

<< SI LE RÉPONDANT A DÉCLARÉ AVOIR ÉTÉ VICTIME DE L'INFRACTION DE CORRUPTION À PLUS D'UNE REPRISE, APPLIQUER LE OU LES MODULES CORRESPONDANTS. SI NON, CONTINUER AVEC L'INFRACTION SUIVANTE DONT IL/ELLE A ÉTÉ VICTIME.

DANS LE CAS OÙ IL N'A PAS ÉTÉ VICTIME D'UNE AUTRE INFRACTION, TERMINER L'ENTRETIEN >>

COMMENTAIRES/OBSERVATIONS:
